



DRÉACHT-FHORAITHNE RÍOGA LENA LEASAÍTEAR FORAITHNE RÍOGA 948/2003 AN 18 IÚIL 2003 LENA LEAGTAR SÍOS NA COINNÍOLLACHA ÍOSTA ATÁ LE COMHLÍONADH AG SUITEÁLACHA MAIDIR LE GLANADH INMHEÁNACH NÓ DÍGHÁSÚ AGUS DÍ-CHOMHBHRÚ, CHOMH MAITH LE HUMAIR LE HAGHAIDH EARRAÍ CONTÚIRTEACHA A DHEISIÚ NÓ A MHODHNÚ

Leis an taithí a fuarthas le linn chur i bhfeidhm Fhóraithne Ríoga 948/2003 an 18 Iúil 2003 lena leagtar síos na coinníollacha íosta atá le comhlíonadh ag suiteálacha le haghaidh glanadh inmheánach nó díghású agus dí-chomhbhrú, chomh maith le deisiú nó modhnú umar le haghaidh earraí contúirteacha, léiríodh gur gá na forálacha a thabhairt cothrom le dáta a bhaineann leis an gcóras iniúchta tréimhsiúil a bhfuil suiteálacha le haghaidh glanadh inmheánach nó díghású agus dí-chomhbhrú faoina réir, chomh maith le suiteálacha le haghaidh deisiú nó modhnú umar le haghaidh earraí contúirteacha, d'fhonn a gcomhréireacht leis na ceanglais rialála is infheidhme maidir le saoráidí den sórt sin a áirithiú.

Ina theannta sin, is é is aidhm don reachtaíocht an téarmaíocht a bhaineann le deisiúcháin agus modhnuithe, chomh maith leis na nósanna imeachta atá le leanúint le haghaidh oibríochtaí den sórt sin, a chur in oiriúint do cheanglais na rialachán atá ann faoi láthair maidir le hiniúchadh a dhéanamh ar umair atá sna comhaontuithe módacha éagsúla maidir le hiompar idirnáisiúnta earraí contúirteacha.

Ar deireadh, is gá athbhreithniú a dhéanamh ar na ceanglais theicniúla le haghaidh suiteálacha den sórt sin chun iad a oiriúnú d'fhorbairtí teicneolaíochta agus don chreat rialála atá ann faoi láthair.

Comhlíonann an téacs reachtach seo prionsabail na dea-rialála a bunaíodh in Airteagal 129 de Dhlí 39/2015 an 1 Deireadh Fómhair 2015 maidir le Nós Imeachta Coiteann do Riarachán Poiblí. Freagraíonn sé do phrionsabail an riachtanais agus na héifeachtachta, ós rud é go bhfuil bonn cirt leis ar chúiseanna leasa ghinearálta forálacha Fhóraithne Ríoga 948/2003 an 18 Iúil 2003 a thabhairt cothrom le dáta, agus é mar aidhm leis na feabhsuithe a saináithníodh a ionchorprú agus an rialachán a oiriúnú don timpeallacht theicniúil agus dhlíthiúil atá ann faoi láthair, rud a fhágann gur féidir an rialachán is infheidhme maidir le hiompar earraí contúirteacha a ailíniú.

Maidir le prionsabal na trédhearcachta, rinneadh an nós imeachta comhairliúcháin phoiblí roimh ullmhú an téacs agus é mar aidhm aige tuairim a fháil ó na hábhair agus ó na heagraíochtaí is ionadaíche a bhféadfaí difear a dhéanamh dóibh, agus bhí an dréacht-Fhóraithne Ríoga faoi réir an phróisis éisteachta agus faisnéise poiblí, mar a bunaíodh leis an nós imeachta chun caighdeán a tharraingt suas.

Tá sé comhréireach, ós rud é go bhfuil an rialachán ann atá riachtanach chun an gá atá le cumhdach a chomhlíonadh, gan bearta eile a bheith ann lena bhforchuirtear níos lú oibleagáidí orthu siúd a ndéantar difear dóibh, agus comhlíonann sé prionsabail na deimhneachta dlíthiúla, agus é á ionchorprú go comhleanúnach sa chóras dlí.

Ar deireadh, maidir le prionsabal na héifeachtúlachta, ní forchuirtear leis an bhFóraithne Ríoga seo ualaí neamhriachtanacha ná coimhdeacha agus, ina cur chun feidhme. Déanann sé bainistiú acmhainní poiblí a chuichóiriú.

I gcomhréir le hAirteagal 26(6) de Dhlí 50/1997 an 27 Samhain 1997, chuathas i gcomhairle leis an Rialtas agus leis na Pobail Fhéinrialaitheacha chun an Fhóraithne Ríoga seo a ullmhú, mar aon leis na heintitis is eol agus a mheastar a bheith ar na heintitis is ionadaíche san earnáil.

Ar an dóigh chéanna, fógraíodh an Fhóraithne Ríoga seo don Choimisiún Eorpach agus do na Ballstáit eile i gcomhréir le Fhóraithne Ríoga 1337/1999 an 31 Iúil 1999 lena rialaítear soláthar faisnéise maidir le caighdeán theicniúla agus rialacháin agus rialacha





AN AIREACHT TIONSCLAÍOCHTA AGUS TURASÓIREACHTA

maidir le seirbhísí na sochaí faisnéise, agus Treoir (AE) 2015/1535 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 9 Meán Fómhair 2015 lena leagtar síos nós imeachta chun faisnéis a sholáthar i réimse na rialachán teicniúil agus rialacha maidir le seirbhísí na sochaí faisnéise á cur i bhfeidhm.

Leagtar síos an fhoráil sin faoi chuimsiú Airteagal 149(1)(13) de Bhunreacht na Spáinne, lena ndéanfaítear inniúlacht don Stát bunúis agus comhordú phleanáil ghinearálta na gníomhaíochta eacnamaíche a chinneadh, gan dochar d'inniúlachtaí na gComhphobal Féinrialaitheach i réimse an tionscail.

Dá bhua sin, ar thogra ón Aire Tionscail, Trádála agus Turasóireachta, i gcomhaontú leis an gComhairle Stáit agus tar éis Comhairle na nAirí a phlé ag a cruinniú an XX xxxx 2024,

FORÓGRAÍM LEIS SEO AN MÉID SEO A LEANAS:

Airteagal aonair. Leasú ar Fhoráithne Ríoga 948/2003 an 18 Iúil 2003 lena mbunaítear na coinníollacha íosta atá le comhlíonadh ag suiteálacha chun glanadh inmheánach nó díghású agus dí-chomhbhrú a dhéanamh, chomh maith le humair d'earraí contúirteacha a dheisiú nó a mhodhnú.

Leasaítear leis seo mar a leanas Foráithne Ríoga 948/2003 an 18 Iúil 2003 lena leagtar síos na coinníollacha íosta atá le comhlíonadh ag suiteálacha chun glanadh inmheánach nó díghású agus dí-chomhbhrú a dhéanamh, agus chun umair d'earraí contúirteacha a dheisiú nó a mhodhnú:

Amháin. Tá an fhoclaíocht seo a leanas in Airteagal 1:

“Airteagal 1. Raon feidhme an chur i bhfeidhm.

Tá feidhm ag an bhForáithne Ríoga seo maidir le suiteálacha le haghaidh glanadh inmheánach nó díghású agus dí-chomhbhrú, chomh maith le humair le haghaidh earraí contúirteacha a dheisiú nó a mhodhnú.’

Uimhir a dó. Tá an fhoclaíocht seo a leanas in Airteagal 2:

‘Airteagal 2. Sainmhínte.

Chun críocha na Foráithne Ríoga seo, beidh feidhm ag na sainmhínte seo a leanas.

a) Umair le haghaidh earraí contúirteacha: umair a shainmhínítear amhlaidh sna comhaontuithe idirnáisiúnta seo a leanas: an Rialachán maidir le hlompar Idirnáisiúnta Earraí Contúirteacha d'Iarnród (RID), an Comhaontú Eorpach maidir le hlompar Idirnáisiúnta Earraí Contúirteacha de Bhóthar (ADR) agus an Cód Idirnáisiúnta maidir le hEarraí Contúirteacha Muirí (Cód IMDG).

b) Glanadh inmheánach umar: oibríochtaí den sórt sin is gá chun umar a fholmhu agus a ghlanadh ionas nach mbeidh aon rian infheicthe d'aon cheimiceán ar iniúchadh amhairc trí na dúnphoill agus go bhfanfaidh sé i riocht sábháilte, sa chaoi gur féidir é a luchtú le haon ábhar eile, fiú mura bhfuil sé ag luí go ceimiceach leis an ábhar a iompraíodh roimhe sin, agus a údaraíonn an t-údarás inniúil, i gcomhréir lena chineálcheadú.





AN AIREACTH TIONSCLAÍOCHTA AGUS TURASÓIREACHTA

c) Dí-ghású agus dí-chomhbhrú na n-umar: oibríochtaí den sórt sin is gá chun deireadh a chur le haon dramhghás agus brú a d'fhéadfadh fanacht sna humair sin nuair a bheidh siad folamh den táirge.

Chun críocha chur i bhfeidhm na Foraithe Ríoga seo, tuigfear go dtagraíonn an nath 'díghású agus dí-chomhbhrú umair' go heisiach d'umair chun earraí Aicme 2 a iompar.

d) Deisiú umair: locht a cheartú. Ní áirítear le deisiú gnáthoibríochtaí cothabhála a dhéantar ar an umair ná ar threalamh seirbhíse, ná athsholáthar séaláí nó trealaimh seirbhíse a chomhlíonann an tsonraíocht chéanna.

e) Athrú ar umair: oibríocht a dhéantar ar umair atá ann cheana, agus ina dhiaidh sin tá sé fós laistigh de raon feidhme an chineálcheadaithe.

f) Modhnú umair: oibríocht a dhéantar ar umair atá ann cheana as a n-eascraíonn neamh-chomhréireacht leis an gcineálcheadú'.

Trí. Tá an fhoclaíocht seo a leanas in Airteagal 3:

'Airteagal 3. Cásanna éigeantacha ina ndéantar umair le haghaidh earraí contúirteacha a ghlanadh, a dhíghású agus a dhí-chomhbhrú agus ina gcomhlíontar forálacha Chaibidil II seo leo.

1. Gan dochar d'fhorálacha na gconarthaí idirnáisiúnta is infheidhme, is gá umair le haghaidh earraí contúirteacha a ghlanadh go himheánach sna cásanna seo a leanas:

a) roimh iniúchadh tréimhsiúil, idirmheánach nó eisceachtúil, nó iniúchadh neamhthréimhsiúil de réir na rialachán atá i bhfeidhm;

b) i gcás ina n-athraítear táirge nach bhfuil ag lú leis an táirge a iompraíodh roimhe sin;

c) roimh aon deisiú, athrú nó modhnú ar an dabhach.

2. Déanfar díghású agus dí-chomhbhrú, roimh ré, orthu siúd Umair Aicme 2 ar gá iad a dheisiú nó a mhodhnú, mar aon le glanadh inmheánach.

3. Umair seachas na humair sin in Aicme 2, a bhféadfadh gáis chontúirteacha nó gala contúirteacha a bheith iontu, déanfar iad a ghlanadh le gal tar éis an t-umar a ghlanadh go himheánach, chun atmaisféar sábháilte a áirithiú.

4. Féadfaidh comhlacht inniúil an Chomhphobail Fhéinrialaithe umair a dhíolmhú ó ghlanadh ina raibh táirgí a fhágann, de bharr a saintréithe ceimiceacha, go bhfuil sé an-deacair an cineál sin oibríochta a dhéanamh gan riosca tromchúiseach don fhoireann atá freagrach as a dhéanamh ná don chomhshaol i gcás cigireachtaí idirmheánacha. D'fhéadfadh sé freisin umair a dhíolmhú ó ghlanadh inmheánach atá beartaithe chun breosla eitlíochta a iompar, ar a ndéantar an tástáil bhrú agus/nó an tástáil tochta gáis, i gcomhréir le forálacha na rialachán maidir le hiompar earraí contúirteacha, ar choinníoll go n-áirithítear glaineacht inmheánach an umair trí mhodh malartach coibhéiseach.'

Ceathair. Tá an fhoclaíocht seo a leanas in Airteagal 5(5):

'5. Sula dtabharfar na suiteálacha i bhfeidhm, seiceálfaidh comhlacht iniúchta comhlíonadh cheanglais na Foraithe Ríoga seo.

Ina dhiaidh sin, déanfaidh comhlacht cigireachta measúnú tréimhsiúil ar chomhlíonadh na





AN AIREACTH TIONSCLAÍOCHTA AGUS TURASÓIREACHTA

gceanglas sin gach 3 bliana. Déanfar an chéad iniúchadh tréimhsiúil trí bliana tar éis an dáta a gcuirfean an dearbhú freagrachta faoi bhráid chomhlacht inniúil an Chomhphobail Uathrialailigh.

Ní mór na comhlachtaí cigireachta a bheith creidiúnaithe agus údaraithe i réimse Iompar Earraí Contúirteacha, i gcomhréir le forálacha na Forairthe Ríoga seo.'

Cúig. Tá an fhocláocht seo a leanas in Airteagal 6:

'Airteagal 6. Nós imeachta ginearálta maidir le glanadh inmheánach, nó díghású agus dí-chomhbhrú umar.

1. Sula dtíolacfaidh an t-iarratasóir an t-umar do ghlanadh nó díghású inmheánach agus dí-chomhbhrú inmheánach, beidh an díluchtú deireanach freagrach as umar an táirge a iompraítear a dhíluchtú go hiomlán agus, tar éis díluchtú, fágfaidh sé an t-umar folamh, sciúrtha agus draenáilte d'iarmhar, i gcás inarb iomchuí, ag baint úsáid as na modhanna teicniúla is gá chun na críche sin.
2. Cuirfidh an stáisiún inmheánach glantacháin nó díghásaithe agus dí-chomhbhrú de cheangal ar an tiománaí, ar an úinéir nó ar an ionadaí iarraidh dhoiciméadaithe ar an tseirbhís a chomhlánú, lena n-áirítear ar a laghad na sonraí a léirítear in Iarscríbhinn III.
3. Tar éis glanadh inmheánach nó díghású agus dí-chomhbhrú umair, i gcásanna speisialta ina mbeidh athrú ar shubstaintí atá á n-iompar agus nach bhfuil siad comhoiriúnach lena chéile, bainfean na hilphíobáin luchtaithe agus díluchtaithe lena nglanadh ar leithligh.
4. A luaithe a bheidh an glanadh inmheánach nó an díghású agus an díbhrú curtha i gcrích agus a luaithe a sheiceálfar go bhfuil an t-atmaisféar taobh istigh sábháilte, déanfaidh foireann theicniúil éagsúil nach raibh rannpháirteach sa phróiseas glantacháin amharciniúchadh trí na dúnphoill, d'fhonn a sheiceáil go bhfuil an t-umar glan agus folamh, gan aon rian den táirge.
5. Ar deireadh, déanfar na comhlaí agus na hoscailtí is gá a shéalú chun glaineacht an umair a áirithiú, ach amháin i gcásanna ina mbeidh an oibríocht le déanamh díreach tar éis an t-umar a ghlanadh agus gan an tsuiteáil a fhágáil, nó i gcásanna nach bhfuil séalú den sórt sin indéanta, ar chúiseanna teicniúla a bhfuil údar cuí leo.
6. Foinsí astaíochtaí atmaisféaracha, sceitheadh fuíolluisce agus giniúint dramhaíola mar thoradh ar ghlanadh inmheánach nó díghású agus dí-chomhbhrú umar ag suiteálacha inmheánacha glantacháin agus díghásaithe, beidh siad faoi réir fhorálacha na reachtaíochta comhshaoil, astaíochtaí, fuíolluisce agus dramhaíola atá i bhfeidhm.
7. A luaithe a bheidh glanadh inmheánach nó díghású agus dí-chomhbhrú an umair curtha i gcrích, cuirfidh an duine atá freagrach as an tsuiteáil deimhniú ar fáil don tiománaí nó don úinéir ina n-áireofar ar a laghad na sonraí a shonraítear in Iarscríbhinn IV.
8. Coinneoidh gach saoráid ghlantacháin taifead de na deimhnithe glantacháin eisithe, arna n-uimhriú ar bhealach comhghaolmhar agus inrianaithe. Coinneoidh an tsaoiráid ghlantacháin na deimhnithe sin ar feadh cúig bliana ar a laghad. Féadfar deimhnithe glantacháin a eisiúint i bhfoirm leictreonach.'

Sé. Tá an fhocláocht seo a leanas in Airteagal 7:

'Airteagal 7. Ceanglais atá le comhlíonadh ag suiteálacha chun umair le haghaidh earraí contúirteacha a dheisiú, a athrú nó a mhodhnú.

1. Ní fhéadfar deisiúcháin agus athruithe a dhéanamh ar umair earraí contúirteacha





AN AIREACTH TIONSCLAÍOCHTA AGUS TURASÓIREACHTA

ach amháin i gceardlanna de ghnóthais a thógann umair earraí contúirteacha nó saoráidí deisithe umar, i gcomhréir leis na ceanglais agus na nósanna imeachta a cheanglaítear in Iarscríbhinn V.

2. Déanfar aon mhodhnú ag ceardlann bhunaidh an mhonaróra nó ag monaróir trucaile, le pasfhocail bhailí don chineál tógála céanna, trí bhíthin ceadú forlíontach don chineál ceadaithe, a bhaineann leis an modhnú, i gcomhréir le forálacha na rialachán is infheidhme maidir le hiompar earraí contúirteacha.

3. I gcás feithiclí umair nó feithiclí ceallraí, féadfaidh monaróir feithiclí atá liostaithe i gclár na monaróirí údaraithe agus na sínithe dá bhforáiltear in Airteagal 4 d'Fhoraithe Ríoga 750/2010 an 4 Meitheamh 2010 lena rialaítear na nósanna imeachta formheasa le haghaidh mótarfeithiclí agus a leantóirí, innealra féinghluaiste nó tarraingthe, feithiclí talmhaíochta, chomh maith le córais, páirteanna agus comhpháirteanna na bhfeithiclí sin, agus a bhfuil a ndeimhniú comhréireachta táirgeachta i bhfeidhm tráth na hoibríochta, an fonnadh nach mbaineann le haon idirghabháil ar umar nó ar cheallra gabhdán, a threalamh seirbhíse nó a n-eilimintí struchtúracha a chur in ionad an fhonnaidh sin.

4. I gcás coimeádáin umair agus umair iniompartha, i ndeisiúcháin a dhéanann difear dá struchtúr agus nach bhfuil aon idirghabháil ar an umar agus ar a threalamh seirbhíse i gceist leo, déanfar na ceanglais is infheidhme maidir leis na ceardlanna a rialáil leis na ceanglais rialála maidir le sábháilteacht coimeádán.'

Seacht. Tá an fhoclaíocht seo a leanas in Airteagal 8(5):

5. Sula dtabharfar na suiteálacha sin nach tógáilte umair iad i bhfeidhm, seiceálfaidh comhlacht iniúchta comhlíonadh cheanglais na Foraithe Ríoga seo.

Ina dhiaidh sin, déanfaidh comhlacht cigireachta measúnú tréimhsiúil ar chomhlíonadh na gceanglas sin gach 3 bliana. Déanfar an chéad iniúchadh tréimhsiúil trí bliana tar éis an dáta a gcuirfear an dearbhú freagrachta faoi bhráid chomhlacht inniúil an Chomhphobail Uathrialtaigh.

Ní mór na comhlachtaí cigireachta a bheith creidiúnaithe agus údaraithe i réimse Iompar Earraí Contúirteacha, i gcomhréir le forálacha na Foraithe Ríoga seo.'

Ocht. Tá an fhoclaíocht seo a leanas in Iarscríbhinn I:

'IARSCRÍBHINN I

Íoscheanglais theicniúla do shuiteálacha chun umair d'earraí contúirteacha a ghlanadh go himmheánach

A) Beidh ar a laghad na córais agus an trealamh seo a leanas ag suiteálacha chun umair d'earraí contúirteacha a ghlanadh go himmheánach:

1. Gineadóir gaile ag a bhfuil na sainréitithe fósta seo a leanas dá instealladh píobáin:
 - a) brú cláraithe ag 6 kg/cm²
 - b) gal a ghiniúint ag 120 °C.
2. Téitheoir uisce a úsáideann an gineadóir thuas nó córas eile, a chuireann ar chumas an uisce teocht 70–80 °C a bhaint amach.
3. Córas brú le haghaidh uisce te agus fuar, le dhá líne ar a laghad mar seo a leanas.
 - a) Líne amháin le haghaidh píobáin lena n-úsáid de láimh ag an bhfostaí lena caidéal comhfhreagrach: brú asraon uisce 25 kg/cm² le ráta sreafa 18 go 20 lítear/nóiméad.





AN AIREACTH TIONSCLAÍOCHTA AGUS TURASÓIREACHTA

b) Líne eile le haghaidh ceann rothlach nó spraeála (íosmhéid 1) nó cinn rothlacha nó cinn spraeála atá oiriúnach do theilgean uisce te nó fuar ag na brúnna seo a leanas:

b.1 i bhfeithiclí umair bóthair, 50 kg/cm² a bheidh sa bhrú uisce ag aschur an chinn rothlaigh agus beidh ráta sreafa 50–60 lítear/nóiméad ann;

b.2 i gcoimeádáin umair nó in umair iniompartha nach mó ná 9 méadar (30 troigh), beidh an brú uisce ag aschur an chinn rothlaigh 100 kg/cm² ar a laghad agus ráta sreafa 80–90 lítear/nóiméad;

b.3 i dtancaeir agus i gcoimeádáin iarnróid 12 mhéadar nó níos mó (40 troigh) is é 200 kg/cm² an brú uisce ag aschur an chinn rothlaigh agus ráta sreafa 120–130 lítear/nóiméad aige;

b.4 i gcás umair phlaisteacha atá treisithe le snáithín gloine nó umair le líneálacha plaisteacha nó líneálacha comhchosúla eile, nach féidir na brúnna dá dtagraítear sna míreanna roimhe seo agus na rátaí sreafa dá dtagraítear thuas a chur i bhfeidhm maidir leo, is é 25 kg/cm² agus íosráta sreafa 50 lítear/nóiméad an brú uisce ag aschur an chinn rothlaigh.

4. Córas dáilte táirgí glantacháin chun na táirgí iomchuí a instealladh i ngach cás, a insteallfar isteach i scaird nó feadán ionraoin uisce an chinn rothlaigh nó na bpíobán rothlach nó isteach sa chóras glantacháin.

5. Córas réamhchóireála uisce (softener uisce nó aonad eile) nuair is gá sin de bharr shaintréithe an uisce a úsáidtear i nglanadh inmheánach na n-umar.

6. Comhbhrúiteoir nó, ina áit, córas leictreach, chun an trealamh glantacháin a ainliú go neomatach nó go leictreach, nach mór dó na rialacháin is infheidhme a chomhlíonadh.

7. Córas ardaithe chun an ceann rothlach nó an ceann spraeála nó na cinn rothlacha nó spraeála a ainliú, nach mór ainliú ag 24 volta a bheidh san áireamh leis, más leictreach é, agus ní mór dó na rialacháin is infheidhme a chomhlíonadh.

8. Gléasra cóireála fuíolluisce (ar a laghad le cóireáil fhisiceimiceach agus bhitheolaíoch) nó conradh chun fuíolluisce agus sloda a chóireáil agus a bhainistiú le bainisteoir arna údarú ag an údarás inniúil ábhartha.

9. Má tá línte glantacháin eile ann le haghaidh umair atá beartaithe chun earraí bia a iompar, déanfar scaradh fisiciúil iomlán ón urlár go dtí an tsíleáil, gan grátaí ná cuasáin.

B) Maidir le suiteálacha chun umair a ghlanadh go himmheánach, a bhfuil gá acu, de bharr chineál an táirge, le córas triomúcháin iarghlanta (laistigh nó lasmuigh den tollán glantacháin), beidh limistéar triomúcháin umair iontu ina mbeidh tuirbín a shéideann aer te ag 60–80 °C, nó gaireas coibhéseach lena n-áiríthítear go dtriomaítear an t-umar go leordhóthanach tar éis a ghlanta.

C) Beidh faisnéis theicniúil dhoiciméadaithe ag gach suiteáil i gcomhair glanadh inmheánach umar maidir leis na táirgí is gá chun na hiarmhair cheimiceacha a ghlanadh, arna sainnithint ag uimhir NA, dá n-ullmhaítear í.

D) Ní mór don fhoireann tacaíochta teicniúla atá ag obair i suiteálacha glantacháin a bheidh eolach ar nósanna imeachta nó oibríochtaí na suiteála glantacháin, an trealamh sábháilteachta iomchuí a bheidh acu (pléascáin, cultacha speisialta, lámhainní, úim, lampaí sábháilteachta le haghaidh atmaisféir phléascacha, gaireas anáilithe féinchuimsitheach, anailíseoir ocsaigine, etc.) chun a gcuid oibre a dhéanamh agus chun cúrsaí oiliúna sonracha arna n-eagrú ag an gcuideachta glantacháin a fháil.

De mhaolú ar phointí (A), (B) agus (C) thuas, i gcás lárionaid glantacháin umar inmheánach ar le gnóthas monaraíochta ceimiceán é agus atá suite laistigh den mhonarcha féin nó i limistéar cóngarach, agus i gcás glanadh inmheánach umar ina n-íompraítear na hearraí contúirteacha arna monarú ag an ngnóthas sin nó na hábhair cheimiceacha chontúirteacha arna gcomhcheangal nó arna láimhseáil ag an ngnóthas sa phróiseas monaraíochta,





AN AIREACTH TIONSCLAÍOCHTA AGUS TURASÓIREACHTA

féadfaidh an gnóthas sin modhanna agus nósanna imeachta teicniúla éagsúla a úsáid, cé go bhfuil siad coibhéiseach leo siúd dá dtagraítear thuas, faoi réir údarús ón údarás inniúil, le tuarascáil theicniúil fhabhrach ó chomhlacht rialaithe lena ndeimhnítear comhlíonadh choinníollacha sábháilteachta an nós imeachta agus a éifeachtachta, chomh maith le comhlíonadh Airteagal 6(6) den Fhorathne Ríoga seo.'

Naoi. Tá an fhoclaíocht seo a leanas in Iarscríbhinn III:

IARSCRÍBHINN III

Uimhir iarratais

1. Sainithint na suiteála chun umair le haghaidh earraí contúirteacha a ghlanadh nó a dhíghású agus a dhí-chomhbhrú go himheánach:

- Ainm
- Seoladh
- Uimhir theileafóin agus ríomhphost
- Uimhir aitheantais chánach:
- Uimhir sa chlár de bhunachaisí tionnscail.

2. An gnóthas atá ag iarraidh na seirbhíse

3. Seirbhís iarrtha

4. Dáta

5. Cláruimhir na feithicle

6. Uimhir aitheantais umar

7. Ainm an tiománaí nó an úinéara

8. Ainm an táirge agus uimhir NA

9. Seirbhísí breise

a) Píobáin agus ríleanna píobáin a ghlanadh

b) Triomú

c) Séalú

d) Eile

e) Nótaí:

Síniú oibreoir na saoráide glantacháin

Síniú an tiománaí

Deich. Tá an fhoclaíocht seo a leanas in Iarscríbhinn IV:

IARSCRÍBHINN IV

Deimhniú maidir le glanadh inmheánach nó díghású agus díbhrú umar le haghaidh earraí contúirteacha

1. Sainithint na suiteála le haghaidh glanadh nó díghású inmheánach umair agus dí-chomhbhrú:





AN AIREACTH TIONSCLAÍOCHTA AGUS TURASÓIREACHTA

- a) Ainm
- b) Seoladh
- c) Uimhir theileafóin agus ríomhphost
- d) Uimhir aitheantais chánach:
- e) Uimhir sa Chlár de bhunachaisí tionnscail.
2. Dáta
3. Uimhir an deimhnithe ceadaithe
4. Uimhir aitheantais umar
5. Uimhir aitheantais umar
6. An táirge deiridh a iompraíodh (uimhir NA agus ainm NA), lena léirítear, i gcás inarb iomchuí, an fhaisnéis maidir le gach urrann
7. Go ndearnadh glanadh iomlán ar gach eisíntas a luaithe a bheidh glanadh inmheánach an umair críochnaithe, go ndearnadh é a fhíorú le hamharc-chigireacht trí na dúnphoill nach bhfuil aon rian infheicthe d'aon cheimiceán taobh istigh, i gcomhréir leis na rialacháin náisiúnta maidir le hiompar earraí contúirteacha de bhóthar agus d'iarnród, chomh maith le forálacha ADR, RID nó IMDG a bhfuil feidhm acu i ngach cás, agus go bhfuil sé réidh lena athlódáil.
8. Deighleoga glanta:
9. Séalaí nó cúis le neamhchur i bhfeidhm a shainaitheint
10. An cineál glantacháin a rinneadh agus an nós imeachta a úsáideadh, lena léirítear, i gcás inarb iomchuí, an fhaisnéis a bhaineann le gach urrann
11. Barúlacha (sa roinn seo, tabhair aon fhaisnéis eile is gá chun an t-umar a ghlanadh go himmheánach nó a bhaineann, i gcás inarb iomchuí, le díghású agus dí-chomhbhrú an umair) agus seirbhísí breise:
12. Tá an stáisiún glantacháin freagrach as fírinneacht an doiciméid seo agus as an bprótacal glantacháin, díghásaithe agus/nó díbhrúite iomchuí a dhéanamh, de réir na faisnéise arna soláthar ag an oibreoir iompair.
13. Stampa na saoráide glantacháin agus síniú an duine atá freagrach as an tsuiteáil le haghaidh glanadh inmheánach nó díghású agus díbhrú na n-umar.'

A haon déag. Tá an fhocláíocht seo a leanas in larscríbhinn V:

'IARSCRÍBHINN V

Ceanglais agus nósanna imeachta éigeantacha maidir le suiteálacha athraithe agus deisithe umar

- A) Riachtanais theicniúla agus dhaonna:
 1. Trealamh chun faireachán a dhéanamh ar shábháilteacht in atmaisféar inmheánach umar.
 2. Pléascmhéadair iniompartha don fhoireann atá i mbun na n-oibríochtaí.
 3. Binse tástála comhla sábháilteachta nó comhaontú le ceardlanna ina bhfuil a leithéid i bhfeidhm.
 4. Nósanna imeachta chun faireachán a dhéanamh ar atmaisféir phléascacha nó thocsaineacha, lena n-áiríthítear go go n-úsáidtear modhanna cearta chun sábháilteacht atmaisféar inmheánach na n-umar a áirithiú.





AN AIREACTH TIONSCLAÍOCHTA AGUS TURASÓIREACHTA

5. Lámhleabhar cáilíochta.
6. Má dhéantar obair táthúcháin:
 - a) Meaisíní táthú oiriúnach do na hábhair tógála umar éagsúla: alúmanam, cruach dhosmálta agus cóimhiotail cruach carbóin.
 - b) Nósanna imeachta táthaithe arna bhformheas ag na teicneoirí inniúla, a bhaineann le hábhair tógála éagsúla na n-umar atá le deisiú: alúmanam, cruach dhosmálta agus cóimhiotail chruach charbóin, ar choinníoll go bhfuil siad sa raon tiús iomchuí.
 - c) Táthairí formheasta i nósanna imeachta táthúcháin formheasta.
7. Foireann ag a bhfuil cáilíochtaí leordhóthanacha chun obair a dhéantar faoi chonradh a fhorbairt.
8. Teicneoir cáilithe atá inniúil i soláthar na seirbhíse.

B) Nósanna imeachta atá le leanúint chun umair a dheisiú nó a athrú:

1. Sula ndéanfar aon deisiú nó athrú a dhéanfaidh difear don umar, beidh sé riachtanach é a bheith glan agus folamh, arna dhearbhu le deimhniú arna eisiúint ag suiteáil fhorhmeasta le haghaidh glanadh umar inmheánach nó, i gcás umar chun earraí Aicme 2 a iompar, arna eisiúint ag suiteáil chun umair a ghlanadh agus a dhíghású agus a dhí-chomhbhrú go himmheánach.

2. Beidh nósanna imeachta táthaithe a úsáidtear i ndeisiúcháin nó in athruithe i gcomhréir leis an gcineálcheadú.

Go háirithe, ba cheart glanadh leordhóthanach limistéir an umair a chur san áireamh sula ndeiseofar nó sula n-athrófar iad, rud a dhéanfar sula gcríochnófar an tuarascáil Réamhdheisiúcháin, i gcomhréir leis an múnla a leagtar síos sna rialacháin is infheidhme maidir le hiompar earraí contúirteacha de bhóthar agus d'iarnród. Beidh sé riachtanach sa Tuarascáil thuasluaite doiciméid ghrafacha de na limistéir shláintithe a cheangal, i gcás damáiste tionchair nó scoilteanna atá le deisiú.

Ar an gcaoi chéanna, i gcás ina bhfuil an trealamh seirbhíse umair le deisiú nó le hathrú, ba cheart doiciméid ghrafacha a sholáthar san iarscríbhinn a ghabhann leis an tuarascáil réamhdheisiúcháin thuasluaite le saintréithe teicniúla agus oibríochtúla an trealaimh thuasluaite.

3. I gcás ina bhfuil tástálacha neamhscriosacha le déanamh, déanfar iad i gcomhréir leis na caighdeáin nó leis na cóid is infheidhme.

4. Ní mór do na hábhair agus na modhanna monaraíochta atá le húsáid na rialacháin is infheidhme maidir le hiompar earraí contúirteacha a chomhlíonadh.

5. Sainítear an scrúdú ar na tátháin agus na tástálacha atá le déanamh, tar éis iad a dheisiú nó a athrú, sna rialacháin is infheidhme maidir le hiompar earraí contúirteacha.

6. A luaithe a scrúdófar an doiciméadacht theicniúil ábhartha, eiseoidh an t-údarás cigireachta an tuarascáil réamhdheisiúcháin nó réamhathraithe, agus ar an gcaoi sin údaróidh sé an oibríocht a dhéanamh. Nuair a bheidh sí críochnaithe, eiseofar an tuarascáil chigireachta tar éis an deisithe nó an athraithe, lena n-áireofar freisin torthaí na dtástálacha, i gcomhréir leis an múnla a leagtar síos sna rialacháin is infheidhme maidir le hiompar earraí contúirteacha de bhóthar agus d'iarnród.'

Foráil bhreise aonair. Suiteálacha le haghaidh glanadh inmheánach atá suite i gcríocha oileánacha.

Maidir le hoibríochtaí glantacháin atá le déanamh ar oileáin La Palma, El Hierro, La Gomera, Fuerteventura, Lanzarote, La Graciosa, Menorca, Ibiza, Formentera nó Cabrera, i





AN AIREACTH TIONSCLAÍOCHTA AGUS TURASÓIREACHTA

gcás nach bhfuil aon suiteálacha seasta ann chun umair a ghlanadh go himheánach, féadfaidh gnóthais ar leo suiteálacha móibíleacha úsáid a bhaint as modhanna agus nósanna imeachta teicniúla éagsúla atá coibhéiseach leis na cinn a shonraítear in Iarscríbhinn I a ghabhann le Forairthne Ríoga 948/2003 an 18 Iúil 2003, lena leagtar síos na coinníollacha íosta atá le comhlíonadh ag suiteálacha le haghaidh glanadh inmheánach nó díghású agus díbhrú, agus chun umair le haghaidh earraí contúirteacha a dheisiú nó a mhodhnú, faoi réir údarú a fháil roimh ré ón údarás inniúil, le tuarascáil theicniúil fhabhrach ó chomhlacht cigireachta lena ndeimhnítear comhlíonadh choinníollacha sábháilteachta an nós imeachta agus a éifeachtacht, chomh maith le comhlíonadh Airteagal 6(6) den Forairthne Ríoga thuasluaite.

Foráil idirthréimhseach aonair. *Suiteálacha atá údaraithe chun an ghníomhaíocht a dhéanamh.*

Those installations for the internal cleaning or degassing and depressurisation of tanks for dangerous goods, as well as for the repair or modification of such tanks, that were authorised prior to the entry into force of this Royal Decree to carry out the activity in accordance with the requirements of Articles 5 and 8 respectively of Royal Decree 948/2003 of 18 July 2003 laying down the minimum conditions to be met by installations for the internal cleaning or degassing and depressurisation, as well as for the repair or modification of tanks for dangerous goods, must carry out a periodic audit as specified in paragraphs four and seven respectively, of the single article of this Royal Decree, at the latest within three years of the date of its entry into force.

An chéad fhoráil dheiridh. *Cumhachtaí a shannadh.*

Tá an Forairthne Ríoga seo leagtha síos faoi chuimsiú Airteagal 149(1)(13) de Bhunreacht na Spáinne, a thugann dlínse an Stáit ar choinníollacha agus ar chomhordú na planála eacnamaíche ginearálta.

An dara foráil críochnaitheach. *Teacht i bhfeidhm*

Tiocfaidh an Forairthne Ríoga seo i bhfeidhm an 1 Iúil 2025.





AN AIREACTH TIONSCLAÍOCHTA AGUS TURASÓIREACHTA

